

Hydrografia.

cuenta, o cien pipas no mas, porque puedan nauegar por el fondo del rio, q̄ es de seys braças hasta ocho. Las Vrcas, y nauios medianos, a media carga se bueluen a visitar de la segunda visita, para ver si van conforme a lo que que se les manda en la primera, y se les da licencia para partirse, y alijar la ropa que fuere menester para passar los baxos del rio, y abaxar al puerto de Sanlucar, hasta donde ay 15 leguas por mar y por tierra, y para nauegarlas, es el viento Nordeste el que mas sirue.

Salidos del puerto de las Muelas, van al puerto de las Bandurrias, que es vn baxo de arena, como vn quarto de media legua de Seuilla, el qual es el peor que ay en todo el rio, porque no llega a siete codos de agua con la plea mar, ni passa de quatro quando es baxa mar. Otro tanto mas adelante del ay otro baxo, que llaman los Pilares, que aunque tiene canales fondables para poder passar, son tan angostos, que por poco que vna nao se desuie da en ellos, y así se han perdido alli algunos. Dos leguas mas adelante está otro passo que llaman el Valle, de siete codos, o poco mas de agua, plea mar, y no mas de tres quando es la menguante: y de alli a otras dos leguas está otro passo que llaman el Naranjal, del mismo fondo. Otras dos leguas mas abaxo está el Sauzejo, que es passo largo, y de mas fondo, de donde se va vna legua mas adelante a surgir en las Horcadas, que estan ocho leguas de Seuilla, adonde las naos tienen ya mucha agua, y las medianas pueden cargar del todo: y desde alli hasta el puerto de Sanlucar no ay mas de otro passo que llaman el Aluina, como dos leguas de las Horcadas, de nueue codos de agua. No se pueden passar estos baxos del rio, sin esperar la marea quando es creciente, porque aya mas agua; y así se passa cada baxo en vn dia, sino es quando alguna nao va descargada, o es pequeña, que cō buen viento puede passar dos baxos de vna marea: y tardan



tardan las naos en 15. leguas que ay de Seuilla a Sanlucar, fiete, o ocho dias.

Llegados al puerto de Sanlucar, se surge en Ganfanejos, que es vna legua del pueblo, donde se amarran los nauios contra los vientos y mareas, y se acaban de cargar las mercaderias que se han traydo de Seuilla en barcos por el rio, y se haze la segunda visita, por vno de los juezes oficiales de la casa de la Contratacion, y visitadores de nauios, para ver si conforme a las ordenanças lleuan la gente de mar, y de seruicio que se les manda; y los bastimentos, armas, artilleria, municiones, xarcias, y otras cosas que han de lleuar en cada nauio: como tambien para que no lleuen mas carga de la que conforme a su porte les es permitida, y que tengan buen foster, que es estar bien lastradas.

Para entrar y salir la Barra del puerto de Sanlucar, han de concurrir tres cosas juntas: Pilotos diestros, examinados para la Barra, que pocas vezes faltan: y viento como es menester: y marea con aguas viuas, con que suele crecer el agua del puerto quatro codos, las quales cosas no suelen siempre concurrir, porque quando ay marea que es cada dia, faltan las aguas viuas: y quando las mareas destas vienen, falta el viento: y al contrario, quando ay viento faltan las mareas, y assi la salida desta Barra suele ser dificultosa; demas de que algunas vezes quando viene a ser todo junto, es antes del dia, y por no se poder ver las mareas y señales de la Barra, no se atreven a salir, sino es con faroles alguna vez. El viento necesario para salir de la Barra, ha de ser desde el Norte hasta el Leste en inuierno, y en verano hasta el Sueste, y que sean vientos para poder romper el agua de la marea, que suelen ser mas ordinarios y continuos en inuierno, que en verano quando vientan poco, como terrales, y no mas de hasta las diez, o las onze del dia, que comien-



Hydrografia.

comiençan las Virazones, que son vientos que llaman Mareros, porque vienen de la mar, a cuya causa, aunque siempre la salida deste puerto suele ser dificultosa, en los meses de Junio, Julio, y Agosto, se puede salir del dicho puerto, porque llegan juntos la marea con las Virazones por el Sudueste, o Sur. Por lo qual algunas vezes, quando ay viento y faltan aguas viuas, se suelen alijar las naos que demandan mucha agua, dos o tres barcos de ropa, para poder salir.

El puerto de Sanlucar está en 37. grados de altura, algo mas, es grande y capaz para trecientos nauios, porque tiene de ancho vn quarto de media legua, y de largo como dos leguas. El rio arriba es hondable, donde surgen las naos en ocho y diez braças, y el fondo limpio de lama y arena, aunque en tiempo de inuierno es algo desabrigado, por ser la tierra mas baxa que las naos: la boca tiene de ancho vna legua, y en ella vna canal de cien pasos de ancho: corre de Nordeste Sudueste, y de alli buelue el puerto al Norte. Nornoroeste, donde se quiebra la mar, y haze abrigo cerca de las cascas de Sanlucar, que estan al Oriente del rio.

De Sanlucar para las Canarias.

DE Sanlucar de Barrameda se va en demanda de las islas de las Canarias, por el golfo que dizen de las Yeguas, hasta donde ponen los Marineros como dozientas y cincuenta leguas, q̄ comunmēte se suelen nauegar en ocho, o diez dias, yendo las naos en flota, y de ahi baxo si van solas: y assi la prouision de bastimentos para este golfo, suele ser para quinze dias.

Salidos de Sanlucar, en tiempo de verano, no se teme de peligro ninguno, sino de cossarios, porque aunque se buelua el viento contrario, se puede entreteper en la



la mar, bolteando y surgiendo en la costa. En Inuierno
 suelen ser peligrosos los vientos Sures, por poco que
 vienten, y assi se suelen boluer al puerto, o tomar la
 Bahia de Cadiz, que es vna Bahia entre la isla y la cos-
 ta, casi Norte Sur, de ancho como dos leguas, y la canal
 como de media legua, en que tambien ay algunos ba-
 xos, y lo demas es fondable de diez o doze braças. Des-
 de aqui (auiendo salido de Sanlucar, y doblado a Salme-
 dina, vna isleta que està media legua de la Barra al Sues-
 te) se manda gouernar al Sudueste (en tiempo de Vera-
 no, que es derrota derecha) con la punta de Naga (en la
 isla de Tenerife, vna de las Canarias) y en tiempo de
 Inuierno se manda gouernar al Sudueste quarta del
 Sur, hasta el Cabo de Cantin, que està en 32 grados y
 medio, por llegar se mas a la costa de Berberia, que es
 costa mas caliente, y menos tormentosa, y donde se
 hallan mas presto las Brisas; desde alli se buelue al Su-
 dueste quarta al Oeste, en demanda de la dicha punta
 de Naga, adonde vientan mas las Brisas, desde el Nor-
 deste hasta el Leste, tanto, que quando se llegan a las
 islas, algunas vezes es demasiado.

nota.

Llegados a las islas de las Canarias, las flotas van a sur-
 gir al puerto de la gran Canaria (aunque antiguamen-
 te solian surgir en el puerto de la Gómera, por ser el
 mejor de todas las islas, que aunque todas tienen bue-
 nos puertos, y muchos surgideros, son para en tiempo
 de Verano, que en Inuierno son peligrosos, por estar
 todos los puertos a los Suestes, que son trauesia derecha
 en todos los que son de prouecho, y assi no se detienen
 mas de quanto se proueen de bastimentos, y el refres-
 co que han menester, procurando de salir
 luego a la mar con qualquier viento que sea)

Gg

De



Hydrografia.

De las Canarias a la Deseada, y Dominica.

DE Las islas de las Canarias se va en demanda de la Deseada, o Dominica (por el golfo grande, que llaman del mar Oceano, que tédra de viaje del de las Canarias, segun la cuenta de los Marineros, mas de setecientas leguas, en cuya navegacion se suele tardar veynete y cinco dias, o algo mas, y esto con buenos tiempos, navegando con las naos cargadas y en flota, q conunmēte suelen caminar veynete y cinco leguas, o treynta cada dia, quando mas. Vientan de ordinario en este golfo las Brisas, aunq en Verano suele hazer algunas calmas tres o quatro dias; y en Inuierno, desde Octubre hasta Diciembre, suelen correr algunos vendavales, aunque con poca fuerça, y por poco tiempo: y por Agosto, y Setiembre se han visto algunos Vracanes ciē leguas antes de las islas. Intentose al principio, quando se descubrieron las Indias, la buelta para España por este golfo, y a causa de ser tan ordinarias las Brisas y viento contrario, tardauados y tres meses en la buelta: y así la experiēcia mostrò, q era necesario subir en mayor altura, como se haze, para huyr de las Brisas, y hallar tiempos frescos del Norte.)

nota

En partiendo de las Islas de Canaria, se gouierña como treynta leguas al Sur (para desuiarse de las calmas, que echa la isla del Hierro) doze y quinze leguas al Oeste, y desde alli se prosigue el viaje por dos derrotas, en demanda de la Deseada, que es la primera isla de las Indias: La vna que se siguió antiguamente, por tenerse por mas derecha, gouernando al Oeste quarta al Sudeste, hasta baxar en 15. grados y medio de altura, en que está la dicha isla Deseada: Y la otra nueva que aora se frequenta por el Oes Sudeste, en saliendo de las calmas de la isla del Hierro, hasta baxar en 20. grados de altura,



altura, porque quanto mas se ^{alcanza} meten a la Equinotial, se hallan mas prosperas las Brisas: y desde los 20. grados se gouierña al Oeste quarta al Sudueste, hasta ponerse en 15. grados y medio de altura, de la derrota antigua, desde donde caminado al Oeste, sin baxar ni subir por entrabas derrotas, se da en la isla Deseada: y si se nauegare por 15. grados, se da en Marigalante, a vista de la Dominica, la qual se vee 15. leguas a la mar, por ser alta y montuosa.

La Deseada se vee ocho, o diez leguas antes de llegar a ella, y Marigalante cinco, o seys leguas: y aunque no tienen baxos ningunos peligrosos q̃ no se echen de ver, no se surge en ninguna destas islas, ni de las otras que estan cerca dellas, salvo en la Dominica, que tiene buenos surgideros a la parte del Noroeste, y en Martinò, que tiene agua y leña, para proueerse quando es menester: y aun en la Dominica conuiene yr apercebidos por los Indios Caribes que suele auer en ella. Desde estas islas se aparta la derrota de las flotas que van a la Nueva España, Tierra firme, y Nombre de Dios, cada vna por su parte, como abaxo se dira.

De las Islas para la Nueva España, hasta el Cabo de San Anton en Cuba.

Las Flotas que van para la Nueva España, desde la Dominica, y Deseada, van en demanda del Cabo de san Anton, q̃ es en la parte vltima y mas Occidental de la isla de Cuba, tocando en la isla de S. Iuan, y Española, a vista de santo Domingo, por el Sur, y costa de la isla de Cuba para el dicho Cabo d̃ S. Antò, hasta dõde de las islas Dominica, y Deseada, se nauegã como 500. leguas, q̃ se tardan en andar como 20. dias. De ordinario en esta nauegaciõ vientã las Brisas, y quando faltan suele

Gg 2 auer



Hydrografia.

auer algunas calmas, aunque de Mayo adelante vientan continuos vendavales. Desde fin de Agosto adelante, quando reynan mas los Nortes, suele ser peligrosa de los Vracanes, y asi se procura hazer la nauegación antes deste tiempo. En partiendo de la Deseada, o Dominica, dando resguardo a los Santos, q son vnasisletas que estan junto a Guadalupe, se gouierua al Noroeste noueta leguas, hasta dar vista a Santa Cruz, q està en 17. grad.o mas de altura, por la parte del Sur, sin llegar a ella cõ dos leguas, de donde se gouierua al Oes Noroeste, como quaréta, o cincuenta leguas, en demanda de Cabo Roxo, q està en 17. grad. y medio de altura, en la parte Occidental de la isla de San Iuan de Puerto Rico, por el Sur, guardándose de llegar a el con quatro leguas, por vn baxo q està cerca del Cabo: de donde, dando vista a la isla de la Mona, en que si ay necesidad se puede surgir, se va diez, o doze leguas mas adelante, hasta la isla de la Saona, que està en la misma altura, cerca de la costa del medio dia. De la isla Española al principio della, a la qual no se llega con dos leguas, por algunos baxos: y de alli costeano la tierra de Santo Domingo, se va a reconocer la punta, o Cabo de Cayzedo, que està en la dicha isla, cinco leguas antes de llegar al puerto de Santo Domingo en la qual no entrá los que van a la Nueva España, por el peligro de la entrada (del qual con las demas calidades se haze mencion en la descripcion particular de la isla que ponemos en nuestro Islario) y auiendo passado el dicho puerto, se va corriendo la costa, hasta la punta de Nizao, que està diez leguas de Santo Domingo al Poniente, adonde si se llega antes de ser noche, de manera que no se pueda tomar el puerto de Ocoa, q està mas adelante, se echan las naos de mar en traues (q es dexarlas sin velas ningunas, hasta la mañana). Desde alli se va al puerto de Ocoa en la costa de la isla Española, diez y ocho leguas de Santo Domingo,



Domingo, al Occidente, en el qual, y en la ensenada de Cepecepin, que está junto del como vn tiro de artilleria, surgen las flotas (y se prouen de agua y leña, buen pescado, y carne, cañas dulces, y palmitos) Desde el dicho puerto, auiendo salido como cinco, o seys leguas, a la buelta del Sur (por huyr de las calmas que suelen dar por aqui, a causa de boluer la costa al Sur) se nauega al Oeste, como treynta leguas, en demanda de la isla de la Beata, y Alto velo, que estan cerca de la costa: y aunque se puede passar por dentro, y no ay en ello ningun peligro, se passa por defuera vna legua a la mar dellas, desde las quales se toma la derrota al Oeste Noroeste, guiando de noche al Oeste, que es tenerse a la mar, por no dar en la costa: por lo qual se va en demanda del Cabo del Tiburon, que es en el Cabo mas Occidental de la isla, hasta donde ponen los Marineros como treynta y cinco, o quarenta leguas desde la Beata. En este Cabo ay agua dulce, que se puede traer en las Chalupas, de dode se gobierna al Noroeste por Barlouento, o parte del Norte de la Nauaza, o por el Gilouento, que es por la parte del Sur, como veynte leguas, hasta reconocer la tierra de Santiago de Cuba, la qual se va costeando hasta el Cabo de Cruz, que está en altura de 19. grados y medio; de donde se buelue a gouernar al Oes Noroeste, como quarenta, o quarenta y cinco leguas, hasta hazerle Norte Sur con la Bahia, o golfo de Xagua, y desde alli siendo de dia, la buelta del Oes Noroeste, como nouenta leguas, hasta dar vista a la isla de Pinos, que está en 20. grados de altura, como diez leguas al Sur, de los baxos que llaman los Iardines, que estierro muy fuzia, y muy baxa, y donde se han perdido muchos nauios: y siendo de noche, auiendo caminado desde el dicho Cabo de Cruz, por la dicha derrota, como quarenta leguas, se gouierna al Oeste, vna singladura de veynte y cinco leguas, de

Gg 3 donde



Hydrografia.

donde se buelue para la isla de Pinos; aunque alguno por huyr de los dichos lardines, desde el sobredicho Cabo de Cruz, van la buelta del Oeste, a reconocer los Caymanes, que estan del dicho Cabo como quarenta leguas el vno, y el otro cincuenta, entrambos en 18. grados y medio de altura, que son dos isletas, y en la postrera dellas que es el Caymā grande, se puede surgir en catorze braças, por la vanda del Norte: de donde se buelue a reconocer por la buelta del Noroeste la isla de Pinos, a la qual no se llega con tres leguas, por algunos arrecifes que tiene, y desde ella se van a reconocer como veynte leguas, la buelta del Noroeste, las sierras de Guayanico; y despues el Cabo de Corrientes, que está en 21. grados y medio, como treynta leguas de la dicha isla, al qual se pueden llegar y surgir en veynte braças, por la vanda del Oeste, y tomar agua de vn Xagüey grande y vna fuente, que estan cerca. Desde el qual se van costeando doze leguas, hasta el Cabo de San Anton, que está en 22. grados, en la parte vltima y mas Occidental de la dicha isla de Cuba, que es la vltima de las q̄ llaman de Barlouento, porq̄ quedan siempre a mano derecha.

Del Cabo de San Anton al puerto de la Veracruz.

Desde el dicho Cabo de S. Anton para el puerto de la Veracruz, se gouierna por dos derrotas; vna para el tiempo de Inuierno, desde Setiembre hasta Mayo, y otra para Verano: la de Inuierno, que llaman la nauegacion por defuera, que segun cuenta de Marineros, sera de dozientas y ochenta leguas, suele durar de ocho a nueue dias, en la qual suelen ser muy ordinarios y peligrosos los Nortes, porque meten mucha tormeta, y cau-



y causan muchas auerías, por las echazones que se hazē. Gouiernase desde el dicho Cabo de San Anton por el Oes Noroeste, como cincuenta leguas, por huyr de los baxos que se llaman los Alacranes, que estan en 22. grados Leste Oeste, con el Cabo de San Anton, a los quales no se llega desde treynta braças abaxo. Y desde este fondo sobredicho, se buelue a nauegar otras cincuenta leguas al Noroeste, hasta ponerse en altura de 24. grados por apartarse de los baxos que llaman los Negrillos, y isla Bermeja, que estan desde 23. grados hasta 23. y medio: y desde alli se buelue a gouernar al Oeste, otras cincuenta, o sesenta leguas; y luego al Sudueste, en demanda de la punta de Villa Rica, que está en 20. grados menos yn quarto en la costa de la Nueva España, desde la qual punta, quinze leguas casi al Sur, está el puerto de San Iuan de Vlva, para el qual se va cō la costa en la mano, tres leguas a la mar, por no dar en los baxos della: y por esta derrota se entra en el dicho puerto por la canal que llaman del Norte, de cuyas entradas y salidas se da noticia en la descripcion de nuestras islas y puertos.

La otra nauegacion que dizen por dentro, para tiempo de Verano, desde Mayo hasta Setiembre que llaman Inuierno en aquellas partes, porque es quando llueue. Por esta derrota cuentan los Marineros, del Cabo de San Anton hasta la Veracruz, dozientas y cincuenta y cinco leguas, y assi se tarda en ella como ocho dias, yn dia menos que por la de fuera: porque en el Verano quando se nauega, reynan siempre Brisas, y es la mar blanda y suaue, sin auer ningū mal tiempo: y en Inuierno seria peligroso por los muchos Nortes, que son trauesia por la punta en toda la costa de Yucatan, cerca de la qual se passa: y de la costa de la Nueva España, desde la sierra de San Martin, hasta el puerto de San Iuan de Vlva. Partiendo del dicho Cabo de San Anton por el

G g 4 Oes



Hydrografia.

Oes Sudueste, como quarenta leguas, hasta tomar fonda, que es fondo de la mar en treynta braças, desde donde se gouierna al Oeste cerca de cien leguas, por veynte braças de fondo, hasta passár por entre la isla del Triángulo, y isla de Arenas, que está en 22. grados largos. Tambien se puede passár al Sur del Triangulo, por entre el y la isla de la Zarça, puesta en 20. grados: y siendo passadas, estas islas se pierde el fondo, y se gouierna al Sudueste otras sesenta, o setenta leguas, hasta ver las sierrras de San Martin en la costa de Nueva España, en 18. grados de altura, y dar vista a vna isla que está junto de ellas, que llaman Roca partida, desde la qual se va corriendo la costa al Oes Noroeste, por dar resguardo a vnas isletas que llaman las Cabeças; por la qual derrota, dexando al Sur las islas de Sacrificios, se entra en el puerto de San Iuan de Vlva, por la canal que llaman de las Brisas, adonde se descargan y desaparejan los nauios, quitandoles los mastiles y xarcias, y los amarran con buenos cables, por los Nortes, que suelen ser muy rezios en este puerto, donde estan hasta el mes de Março que se parten para España.

Desde la Dominica a Cartagena y Nombre de Dios.

LA Nauegacion para el Nombre de Dios desde la Dominica y Matinino, donde se aparta la derrota para la Nueva España y Tierra firme, sera como de quatrocientas leguas de viaje, que se nauegan como en quinze, o diez y seys dias: y hasta Cartagena mas de trecientas, desde las dichas islas, en la qual aunque en Verano son muy continuos los vendavales; y en Inuierno acuden siempre los Nortes: las Brisas son casi siempre perpe-



perpetuas, y pocas vezes suelen faltar, y así la nauegacion Leste Oeste, es siempre cierta, facil, y segura: y al contrario casi imposible. Los vendavales son en esta costa suaves casi siempre, y poco peligrosos, al contrario de los Nortes, que son trauesia en toda ella, y malos.

En desembocando por entre la Dominica, y Matinino, se va en demanda del Cabo de la Vela, cincuenta leguas al Oes Sudueste, y despues al Oeste quarta del Sudueste, hasta ponerse en altura de doze grados, y llegar a reconocer la punta de Coquibacoa, o Bahía fonda, que es vna punta en la costa del Cabo la Vela, 25. leguas antes della, Leste Oeste, hasta donde ponen los Marineros desde la isla Dominica, como dozientas y treynta leguas; desde el qual gouernando al Oeste quarta del Sudueste, se va en demanda del Cabo de la Aguja, costeando la tierra, hasta el rio de Palominos, a vista de las Sierras neuadas, y remate de los Ancones, y la sierra de Bonda, que esta sobre el puerto de Santa Marta: y desde alli se corre la buelta del Oes Noroeste, hasta perder el Agua blanca, por descabeçar el rio grande, desde donde se buelve a gouernar al Sudueste en demanda de Morrohermoso, y de alli al Buhio del Gato, y a la punta de la Canoá, prolongando la costa hasta Cartagena. Para el Nombre de Dios se gouerna, ocho, o nueue leguas la buelta de Nornoroeste, y desde alli la buelta del Oeste como cincuenta leguas, y despues la buelta del Sudueste otras treynta, hasta reconocer por el Sur la cabeça de Catiua, que aun si fuere en tiempo de vendavales, se puede yr derecho desde Cartagena hasta ella: y desde alli por la misma derrota, al puerto del Nombre de Dios, hasta donde desde Cartagena ay como nouenta leguas, que se suelen tardar en nauegar, tres o quatro dias. Llegados al Nombre de Dios, se descargan, y desaparejan los nauios. En este tiempo se va a puerto Velo, que esta al



Hydrografia.

al Occidente del Nombre de Dios, como cinco, o seys leguas. El vno y el otro son enfermos.

Buelta del Nombre de Dios a la Habana.

Para boluer a España de Tierra firme, es neccessario subir en altura, por ser las Brisas contrarias para esta nauegacion por la costa de Tierra firme (como queda dicho) y assi se viene desde el Nombre de Dios a la Habana, hasta donde cuentan de camino los Marineros, como trecientas y cinquenta leguas, que se nauegan en diez y seys dias, y de Hebrero adelante, quando comiençan a faltar los Nortes: y assi en saliendo del puerto se gouierña al Leste, hasta ponerse Norte Sur con la cabeça de Catiua; y desde alli al Leste Sueste, para dar en la isla de san Bernardo; y despues al Leste en demanda de Barù, hasta llegar a Cartagena, a donde se buelue del Nôbre de Dios, por poder mejor tomar desde aqui la isla de Pinos, que desde el Nombre de Dios, a causa de ser los vientos Brisas, y correr con las aguas al Occidente, para la costa de Honduras, y desaguadero de Nicaragua, no pueden salir bien los nauios si se ensenan en ella, por atrauesarse en el camino el baxo grande del Cabo de Camaron, y los baxos de Quitafueño, el Roncador, y la Serranilla, por los quales sería la nauegacion peligrosa, y assi se buelue a Cartagena, desde donde se gouierña al Norte, hasta la pûta de la Canoa, que està junto a Cartagena, y desde alli al Nornoroeste, hasta ponerse en altura de 13. grad. en la qual altura hasta 16. grad. y medio, estan los baxos de la Serrana, y Serranilla, Quitafueño debaxo del agua a menos de media braça, por los quales se passa cõ mucho cuydado: y de alli por la mesma derrota se llega a reconocer la isla de Pinos, sin llegar a ella (como queda dicho en la nauegacion de Nueva España) y desde



desde ella al Cabo de san Anton, desde el qual se corrê feys, o siete leguas al Noroeste, por dar resguardo a los baxos del dicho Cabo, de donde se buelue al Les Suduestre, en demanda de Zauana, o de las Tortugas, sino diere lugar el tiempo: y de alli a la Habana, adonde se bueluen a juntar las flotas que vienen del Nombre de Dios, y la Nueva España.

Desde San Iuan de Vlua a la Habana, para boluer a España.

DEsde el puerto de la Veracruz para la Habana, hasta donde se nauegan de buelta, como trezientas leguas, en nueue o diez dias, parten las flotas por el mes de Março, porque aun entonces duran los Nortes, que firuen para venir a la Habana, y para salir de la canal del puerto que llaman de la Brisa, y los vientos terrales. En saliendo del puerto se gouierna al Nordeste hasta altura de 25. grados, cō vientos Brisas, que en quatro, o cinco dias bastan para llegar a la dicha altura, desde la qual se va por la vanda del Leste, hasta tomar sonda en las Tortugas, y a la Habana: y así de Mayo adelante es malo salir del dicho puerto de Vlva, que por falta de los Nortes, si se ensenan en la costa de la Florida, no se puede salir della por los vientos Susueste, que como se va subiendo en altura, se van mudando las Brisas, por lo qual no se ha de passar de 26. grados arriba: y de las Tortugas se gouierna la buelta del Sur hasta la Habana, donde se juntan, o esperan las flotas de Tierra firme, y Nueva España.

De la Habana a los Azores.

DEsde el puerto de la Habana para España, auiendo desembocado la canal de Bahama, se viene por el golfo



Hydrografia.

golfo que dizen del Norte, o del Sagarço, en demanda de las islas que dizen de los Azores, por dos derrotas; vna para de Verano mas metida, en altura de noueciẽtas, o mil leguas, segun pratica de Marineros, que se nauegan en 28, o 30. dias con buen tiempo: y otra para de Inuierno, que aunq̃ es algo mas corta, se tarda mas dias en hazer, por no tener tan fauorable el viento.

Los vientos que siruẽ para entrambas estas derrotas, son los vendauales, que en este golfo son mas ordinarios en Verano, y mas suaues, y con menos mar q̃ en Inuierno, quando suelen ser mas pesados, a causa de ventar muchas vezes Brisas, y los Ponientes tambien en Inuierno no son mas malos: y assi esta nauegacion suele ser peligrosa. En aquel tiempo los Nortes, aunque sirven para esta nauegacion, suelen durar poco, porque luego saltan en Brisas, que en Inuierno suelen durar ocho, y quinze dias, y hazer mucho daño en los nauios; y desde la Canal hasta la Bermuda, suele auer algunos Vracanes.

Del puerto de la Habana se sale por la mañana, con Terrales: en siendo fuera del puerto como tres, o quatro leguas a la mar, da luego la Brisa, que aunque es viento contrario para el viaje, las aguas que corren al Nordeste mas rezias quanto es mayor la Brisa, con andar bolteando, y barlouenteando, van metiendo los nauios por la canal, y assi con qualquiera viento se dexan yr por ella; y si fuere viento prospero, en saliendo de la Habana se gobierna al Nordeste hasta ver los Martires, y de allial Leste por la costa, teniendo cuenta de no llegar con vna legua a los Martires, que estan en la punta y tierra de la Florida, y en boluiendo la costa para el Leste, se camina por aquel rumbo la costa en la mano, por ser costa sana, y aunque pintan baxos no los tiene, hasta 28. grados de altura, adonde se entiende auer desembocado la canal. Desde aqui se viene en demanda de las islas
de



delos Azores por dos derrotas, o caminos, vno para en tiempo de Verano, y otro para Inuierno: en Verano para buscar tiempos frescos de la parte del Norte, segouierna la buelta del Nordeste, hasta subir en 32. grados; y de alli al Leste, que por el Nordeste del aguja viene a ser Leste quarta al Nordeste, hasta subir en 38. ò 39. grados de altura, y no mas, porque algunas vezes ha sido peligroso subir en mayor altura: y por esta derrota de 39. grados, se va a dar a las islas de los Azores. En Inuierno, en desembocando, se gouierna la buelta del Leste, hasta la isla de Bermuda, que esta en 33. grados, en la qual altura se sube por la dicha razon de la variacion de la aguja, dexando la dicha isla de la vanda del Norte, muchas vezes sin llegar a reconocerla, aunq por los temporales de aguaceros cò mar, que suele auer de ordinario en aquel parage, se entiende, que vienen a estar cerca della, desde la qual prosiguiendo la dicha derrota, se buelue a 37. grados de altura, que se llega a ver la isla de Santa Maria, que es vna de las de los Azores: y para yr a la Tercera se sube en 38. grados: y aunque esta nauegacion es de mas derecho y corto camino que la de Verano, se tarda mas dias en nauegar, porque en la otra que se vapor mayor altura, son mas conocidos que en esta los agüages que van caminando, segun queda dicho, desde la Florida para el Nordeste, y assi ayudan mas a la nauegacion: y en la vna y otra nauegacion se tiene por señal, para entender que se llega a las islas, el ver que la aguja no tiene variacion de Noroeste, ni Nordeste.

Los nauios que vienen de las Indias en Verano, ora vengan en flota, ora solos, siempre suelen tocar en las islas de los Azores, y principalmente en la Tercera, que esta en 39. grados, por el buen recaudo que ay en ella de agua y leña, y de otros bastimentos; y para tomar lengua

H h si la



Hydrografia.

fi la costa de España está segura de cofarrios, y entender fi los juezes oficiales de la Contratacion de Seuilla, han embiado a la persona que alli tienen alguna orden de lo que tienē de hazer, para venir en España. Algunas vezes suelen las flotas tomar la isla de san Miguel, que está en 37. grados y tres quartos, quando no pueden tomar la Tercera por los vientos Sures, y Suestes, que suelen ser contrarios en el. En Inuierno son estas islas ventosas, y tormétosas; y por no ser los puertos buenos, tienen mādado, que desde Setiembre hasta Abril no se vēga a surgir en ellas; y aun si se pudiere escusar, en ningún tiempo, ni saltar ninguno en ellas en tierra, porque no se pueda sacar el oro que se trae por registrar, y así vienen a las naos barcas de todas las islas, con refresco de agua y bastimentos.

De las islas de los Azores para Sanlucar en España.

DE Las islas de los Azores hasta Sanlucar de Barrameda, ponen los Marineros como trecientas leguas de nauegacion, que se hauegan desde quinze hasta treynta dias, muchas vezes, por reynar de ordinario en este golfo muchas Brisas, que son contrarias derechamente para venir a España.

Partiendo de las dichas islas, se gouierna la buelta del Leste, como quarenta, o cincuenta leguas, porque si vētaren los vientos Nordestes, puedā habitar y tomar tierra de España con ellos, lo qual no podria ser si baxando de los 39. grados de altura se viniesen camino derecho: y auiendo corrido las 40. ò 50. leguas, se buelue a gouernar la buelta del Leste quarta del Sueste, en demāda del Cabo de san Vicente, que está en 37. grados, en la costa de Portugal, Leste Oeste con Salmedina.

En



En doblando el dicho Cabo, se gobierna hasta Sanlúcar Leste Oeste, a vista de la costa, guiando para el Nordeste, por no desviarse della hasta ver las arenas gordas, que son vnos medanos altos de arena, que bate la mar en ellos, y estan cinco leguas al Poniente de Sanlúcar, donde se han ahogado muchas gentes en tiempo de Inuierno, y tormentas, por no auer donde se guarecer la gente que se echa a la mar: y assi en tiempo de fortuna se tienen al Estrecho, porque de Verano toda esta costa de España es segura, y muy fondable, que casi en toda ella se puede surgir. Llegados al puerto de Sanlúcar, se suben los nauios por el rio arriba, alijando lo que es menester: vnas vezes cō viento, quando corre a proposito, aunque pocas vezes suele correr el que es menester, por los tornos del rio, y assi el mas ordinario y seguro, es subir con la marca, llevando los nauios con los bateles hasta Seuilla, donde en el puerto de las Muelas los oficiales de la Contratacion los bueluen a visitar, para hazer aueriguacion si han guardado lo que les esta mandado por las ordenanças.

Nauegacion desde España para el rio de la Plata, y estrecho de Magallanes.

POR Ser tan poco frequentada esta nauegacion, ay poco que dezir della, mas de que de España al Estrecho ay cerca de dos mil leguas de nauegació; y hasta el rio de la Plata, cerca de mil y seyscientas, que aunque se podria nauegar con buenos tiempos, en dos meses hasta el rio de la Plata, y tres hasta el Estrecho, siempre han tardado mucho mas los q̃ lo nauegan, porque a causa d'auer de partir para esta nauegació de España por

Hh 2

Agoſto,



Hydrografia.

Agosto, o antes, es porque se llegue aquellas partes al principio del Verano dellas, q̃ es desde Setiembre adelante. Vienes a passar por la Equinocial, en tiempo que se hallan debaxo della muchas calmas, y muy continuas, y assi se ha tardado hasta el rio de la Plata, tres meses y mas: y hasta el estrecho de Magallanes cinco, y dende arriba. Y porque demas de las calmas, por ser la nauegacion tan larga, y aver muchas tormentas y refriegas de vientos Sures y Sueltes, y Brisas, que son trauesia en toda aquella costa, desde el Brasil hasta el Estrecho, siempre llegan los nauios necesitados de reparo, que pocas vezes de las que se han intentado passarle, y nauegar por el a las islas de Maluco, se ha podido llegar a passarle antes que el Verano de aquellas partes se acabe, que es muy breue y lleno de tormentas, y grandes tempestades de vientos Sures, y aguas, y algunas vezes muy gr̃des frios; y assi siempre ha sido necessario inuernar antes de pasar el Estrecho: por lo qual, y por las grandes corrientes que en el ay, y poco e parejo de repararse los nauios, aunque no faltan buenos puertos dentro y fuera del, y principalmente por ser la distancia del Estrecho a los Malucos tan larga, que passa de dos mil y quinientas leguas. La nauegacion para ellos desde España por el Estrecho, viene a ser muy dificultosa, y peligrosa.

Auiendo partido de Sanlucar de Barrameda, para el rio de la Plata, y para el Estrecho: y auiendo tocado y tomado refresco en las islas de Canaria, siempre se ha gouernado Norte Sur, hasta passar la Equinocial, y ponerse en ocho, o nueue grados de altura a la parte Austral, Leste Oeste con el Cabo de San Agustín, desde donde algunos han nauegado al Oeste, hasta reconocer el dicho Cabo: y otros han ydo subiendo en altura, a reconocer la costa del Brasil, desde donde a vista de tierra han ydo caminando hasta el dicho rio de la Plata, que está

en



en 34. o 35. grados de altura; y de alli han passado los que van al Estrecho, siempre a vista de tierra, y en la costa han hallado buenos puertos, y rios, donde se han reparado de algunas fortunas, y tambien donde se han visto en mucho trabajo. Otros ha auido, que desde los ocho grados de altura, han profeguido la derrota para el Estrecho, sin llegar a reconocer la tierra del Brasil, ni tierras del rio de la Plata.

Nauegaciones de la mar del Sur, de la Nueva España, y Tierra firme, para el Piru, y Estrecho.

LA Nauegacion del mar del Sur, que desde Tierra firme, y Panama, hasta el Estrecho, viene a ser de mas de mil y dozientas leguas; y desde Nueva España y Guatimala, mil y quatrocientas, y mil y seyscientas, y dende arriba, se nauega con gran diferencia de tiempos de vnas partes a otras, por la que ay en los vientos y aguages, y corrientes de mares de aquellas partes. Porque desde Panama a la ciudad de los Reyes, hasta donde los Marineros ponen de viaje poco mas de quatrocientas leguas, fuelese tardar en nauegar dos meses y mas, quando no son los vientos muy prosperos: y otro tanto, y mas las quinientas leguas que deue de auer de nauegacion desde los Reyes, hasta Chile: y a la buelta se fuele hazer cada vna de las dichas nauegaciones, en treynta dias, y menos: y asi para yr desde Panama a Chile, son menester mas de siete, o ocho meses; y para boluer menos de dos, porque a causa de ser los vendauales, y vientos Sures tan continuos gran parte del año en aquella mar, fuelen siempre correr las aguas del Estrecho para la Equinocial, y prouincia de Tierra firme, por la mar

Hh 3 del



Hydrografia.

del Sur, y prouincias de la Nueva España: y afsi la nauegacion del Norte para el Sur de aquellas partes, es siempre dificultosa quando vientan los Sures, y al contrario muy facil y presurosa.

Para yr de la Nueva España, Panama, y Guatimala, al Piru, y desde alli a Chile, se tiene de partir por los meses de Enero, Abril, y Mayo, y por Agosto, y Setiembre, y parte de Octubre, que son los tiempos quando vientan mas Brisas, y algunos Nortes, que sirven para esta nauegacion: y porque auiendo tardado desde Panama a los Reyes, dos o tres meses de tiempo, quando se llega alli es acabado ya el que es menester para nauegar a Chile, es forçoso esperarle, de cuya causa la nauegacion a la yda, suele ser tan vagarosa, y a la buelta al contrario, por que como se haze con tanta breuedad, y en todos otros meses del año en que pocas vezes faltan vientos prosperos, puede ser venir de Chile a Panama de vn viaje, y pasar a Nueva España en poco mas de dos meses, sin detenerse en el camino.

Hazese toda esta nauegacion costa a costa, sin apartarse de tierra sino poco, salvo los nauios que de Nueva España van al Piru, que desde Guatimala, o Nicaragua, hasta donde llegan costeando, atrauiesan el golfo de Panama hasta Puerto viejo, o el de Guayaquil, que tendra de trauesia como quatrocientas, o quinientas leguas: y en lo demas hasta Chile, van tocando en muchos de los puertos, y desembarcaderos que ay por todas estas costas, como en las descripciones particulares dellas se dira, y haziendo escala en los que han menester proueerse de agua y bastimentos, que en todos se puede hazer con seguridad, por ser esta nauegacion la mas limpia y segura de quantas oy se saben en lo que ay descubierto.

Naue-



Nauegacion del Poniente, desde la Nueva España para las islas de Maluco, y Filipinas.

LA Nauegacion de la mar del Sur, y golfo del Occidente, para la isla de Maluco, segun las derrota de los que hasta aora las han podido nauegar, passa de quatro mil leguas de viaje, que aunque estas se podrian andar con buenos tiempos, segun el curso ordinario de los nauios, en cinco meses, o poco mas, por ser la nauegacion tan larga y prolixa, y auer de passar el Estrecho con tantas dificultades, ha se de inuernar en el viaje, y assi no se puede hazer esta nauegacion en menos de vn año largo. Començose primero desde España por el estrecho de Magallanes, y aunque de dos armadas que se hizieron para este viaje, parte dellas passaron, y partellegaron a los Malucos, llegaron tan mal tratadas, que se ha dexado esta nauegacion, y se va haciendo de la Nueva España del puerto de Acapulco en la costa del mar del Sur, de donde hasta las Filipinas, segun la mas comun opinion de los Pilotos que lo han nauegado, ponen mil y setecientas leguas, las quales se nauegan comunmente en dos meses, o dos y medio, començando por Nouiembre, que es tiempo que se tiene por mas conueniente para esta nauegacion, porque en este tiempo no ay tantas calmas como en otros, y las Brisas son mas ciertas de alli adelante: y aunque corran Vendavales y Nortes no son malos para esta nauegacion, que es apazible, y segura de tormentas peligrosas: y aunque se han hallado en ella algunas calmas y aguazeros, pero no de peligro ninguno hasta aora.

La buelta de aquellas islas para la Nueva España, es de



Hydrografia.

de mas larga nauegacion que la yda, porque segun estimacion de Marineros, tiene de viaje dos mil leguas, a causa de subirse en mayor altura para buscar vientos frescos de la parte del Norte, y huyr de las Brisas, que son vientos contrarios para boluer por la derrota de la yda. Tienese por tiempo conueniente para partir de las islas, Mayo, y principio de Iunio, porque en este tiempo son menos las Brisas, y mas ciertos los Nortes que son menester, que aunque sirven para la buelta, porque no son tan fauorables para ella, como las Brisas para la yda, se tarda en boluer de las dichas islas hasta la Nueva España, de quatro meses arriba, de las quales auiendo salido, ay muchos aguages y corrientes, y es necessario salir poco a poco, y subirse en altura por el Nordeste, o por otros rumbos, segun la ocurrencia de los vientos, hasta ponerse en 40. grados de altura, de donde caminan al Leste, decayendo de alli hasta dar en la costa de Nueva España: y viniendola costeanado, se viene en veynte grados de altura, y de alli Leste Oeste vienen al puerto de Acapulco.

L A V S D E O.

EN MADRID,

En casa de Iuan de la Cuesta.

Año M. DCVI.

